|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Bundesamt für Energie3003 Bern | **Schweizerische Elektrizitätsstatistik / Jahresrapport**Statistique suisse de l'électricité / Rapport annuel | Office fédéralde l'énergie3003 Berne |
| **Aufteilung der Stromabgabe an Endverbraucher**Répartition de l'électricité fournie à la consommation finale |
| EW-Nr./No de l'entreprise  | Unternehmung/Entreprise Sachbearbeiter/in Tel. Nr. Collaborateur/trice No tél.  |
| Verbrauchergruppe | Hydrologischer WinterHiver hydrologique2022/2023 | \*Kalenderjahr 2023\*Année civile 2023oder / ou\*Hydrologisches Jahr\*Année hydrologique 2022/2023 | Groupes de consommateurs |
|  | MWh |  |
| 0 | Haushalte |  |  | Ménages | 0 |
| 1 | Landwirtschaft |  |  | Agriculture | 1 |
| 2 | Industrie,verarbeitendes Gewerbe |  |  | Industrie,arts et métiers | 2 |
| 3 | Dienstleistungen(ohne Verkehr) |  |  | Services(sans transports) | 3 |
| 4 | Verkehr, Total 41 + 42 + 43davon: |  |  | Transports, total 41 + 42 + 43dont: | 4 |
|  | 41 Traktionsenergie |  |  | Énergie de traction 41 |  |
|  | 42 Öffentliche Beleuchtung |  |  | Éclairage public 42 |  |
|  | 43 Übriger Verkehr |  |  | Autres transports 43 |  |
| 5 | Endverbrauch= Total 0 + 1 + 2 + 3 + 4 |  |  | Consommation finale= total 0 + 1 + 2 + 3 + 4 | 5 |
| Bemerkungen / Observations  | Datum / Date  | Unterschrift / Signature  |

\* Nicht zutreffendes streichen / Biffer ce qui ne convient pas

Erläuterungen zu den einzelnen Positionen auf der Rückseite
Explications relatives aux différentes positions voir au verso

|  |  |
| --- | --- |
| **Erläuterungen zum Erhebungsblatt "Aufteilung der Stromabgabe an Endverbraucher"**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Explications relatives à la formule "Répartition de l'électricité fournie à la consommation finale"**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Nr. 0: HaushalteSofern keine getrennte Messung möglich, sind die mit der Landwirtschaft, einem Gewerbe oder einer Dienstleistung verbundenen Haushalte in Nr. 1 ("Landwirtschaft"), Nr. 2 ("Industrie, verarbeitendes Gewerbe") oder Nr. 3 ("Dienstleistungen") enthalten. | No 0: MénagesSi un seul compteur mesure la consommation d’un ménage et d’une exploitation agricole (ou d’un artisan ou d’un service), prière d’indiquer cette consommation sous No 1 ("Agriculture"), No 2 ("Industrie, arts et métiers") ou No 3 ("Services"). |
| Nr. 1: LandwirtschaftInkl. Gartenbau, Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei. | No 1: AgricultureY c. horticulture, sylviculture, chasse, pêche. |
| Nr. 2: Industrie, verarbeitendes GewerbeInkl. Baugewerbe, Baustellen, Elektrizitäts-, Gas-, Fernwärme-, Wasserversorgung, Entsorgung mit Energieverkauf, Recycling. | No 2: Industrie, arts et métiersY c. industrie de la construction, chantiers, électricité, gaz, chauffage à distance, eau, gestion des déchets avec vente d’énergie, recyclage. |
| Nr. 3: DienstleistungenHandel (u.a. Warenhäuser), Gastgewerbe (inkl. Ferien-, Zweitwohnungen), Reparaturgewerbe (hier nur Autos, Motorräder, Gebrauchsgüter, Computer und Büromaschinen; übrige unter Nr. 2), Banken, Versicherungen, Immobilien, Informatik, Vermietung, Beratung, öffentliche Verwaltung, militärische Anlagen, Schulen, Spitäler, Freizeit, Entsorgung ohne Energieverkauf etc. | No 3: ServicesCommerce (y c. grands magasins), hôtellerie et restauration (y c. Maisons de vacances, domiciles secondai-res), services de réparation (uniquement automobiles, motocycles, articles personnels et domestiques, ordina-teurs et machines de bureau, autres: voir No 2), ban-ques, assurances, affaires immobilières, informatique, services de location, services de consultation, administration publique, installations militaires, écoles, hôpi-taux, organisations de loisirs, gestion des déchets sans vente d’énergie, etc. |
| Nr. 41: TraktionsenergieBahnen (inkl. Seilbahnen [Luft- und Standseilbahnen] und Zahnradbahnen, Skilifte und dgl.), Trams, Trolleybus sowie Fahrleitungsverluste. | No 41: Energie de tractionTrains (y c. installations de transport par câbles [téléphériques et funiculaires] et chemins de fer à crémaillère, téléskis, etc.), trams, trolleybus ainsi que pertes des caténaires. |
| Nr. 43: Übriger VerkehrInkl. Belüftung und Beleuchtung von Strassentunnels, Post- und Kurierdienste (inkl. deren Verwaltungen); Fernmeldedienste (inkl. deren Verwaltungen), Verwaltungsdienste der Eisenbahnen, Bahnhöfe, Schifffahrt, Luftfahrt, Speditionsgewerbe, Lager-, Kühlhäuser, Reisebüros. | No 43: Autres transportsY c. la ventilation et l’éclairage des tunnels routiers, activités de poste et de courrier (y c. les services adminis-tratifs), télécommunications (y c. les services administratifs), services administratifs des chemins de fer, les gares, les transports par eau, les transports aériens, les services d’expédition, les entrepôts frigorifiques, lesbureaux de voyage. |
| Nr. 5: EndverbrauchBezogen auf die festen Kunden und die Kunden im freien Markt (ohne Wiederverkäufergebiete). | No 5: Consommation finaleRapportée aux clients captifs et aux clients sur le marché libre (sans les zones des revendeurs). |
| Details siehe Systematik der Wirtschaftszweige,Bundesamt für Statistik, 2010 Neuenburg. | Détails, voir la nomenclature des activités économi-ques, Office fédéral de la statistique, 2010 Neuchâtel. |